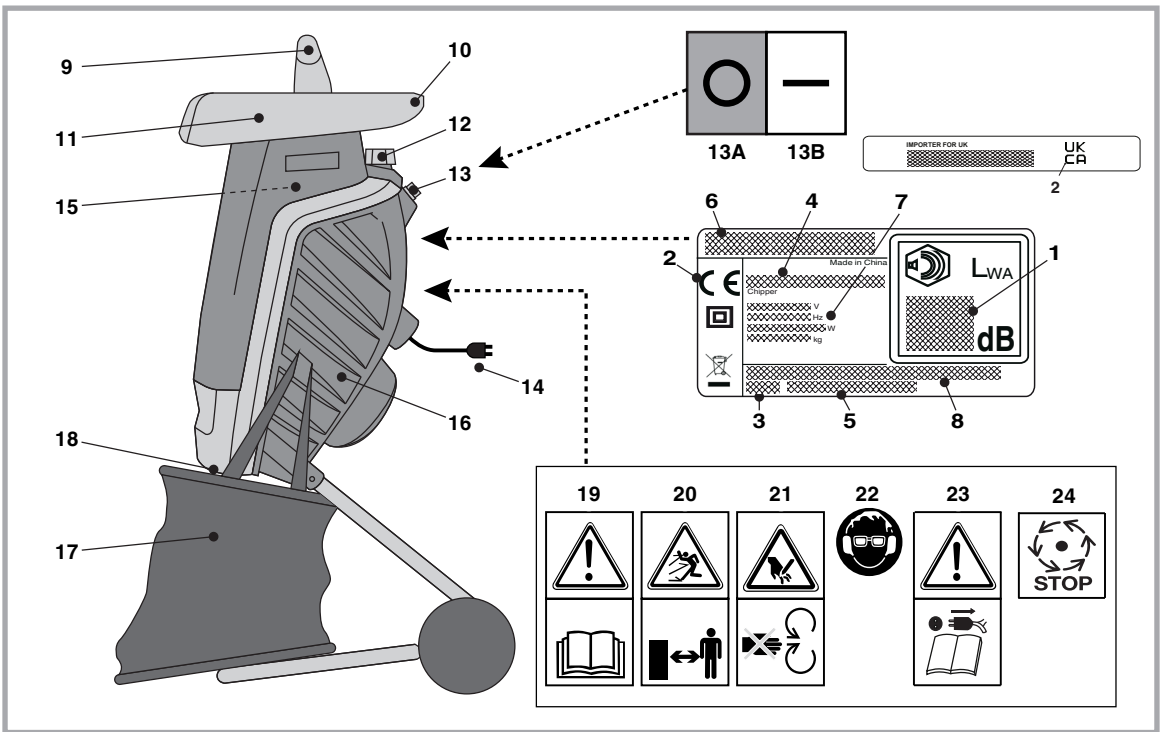


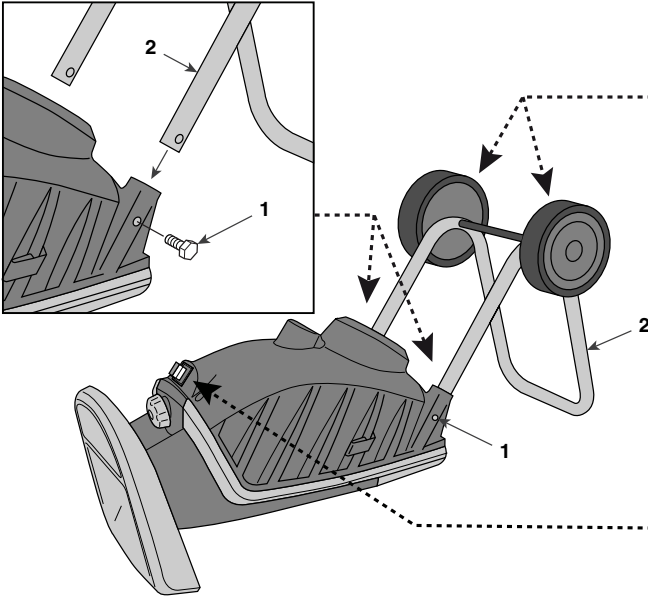
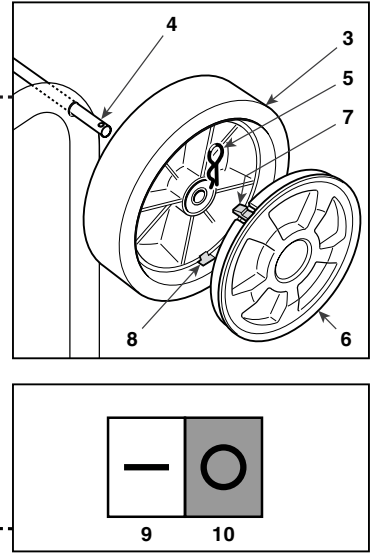
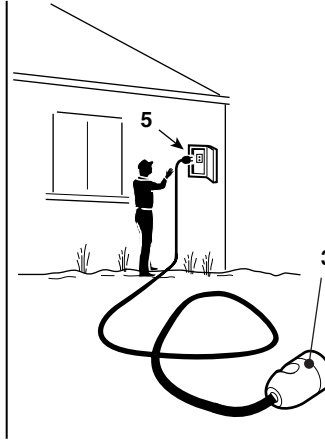
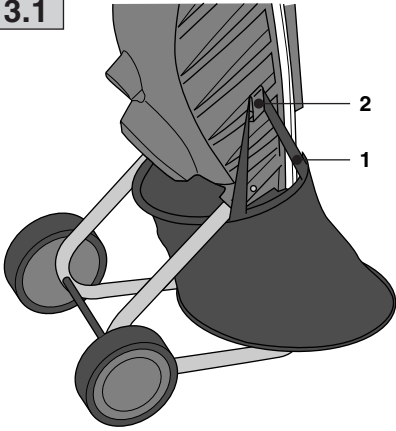
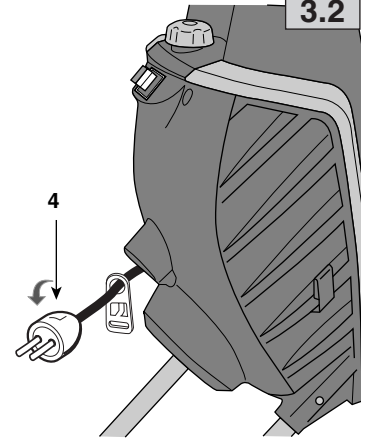
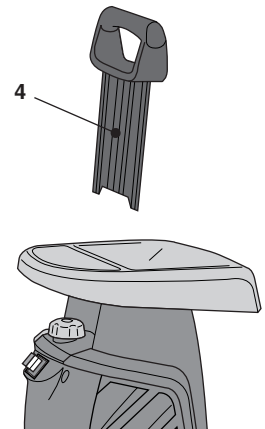
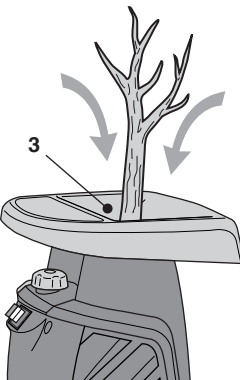
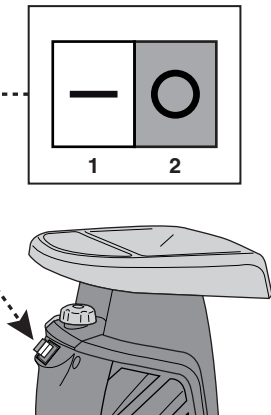
- IT** Sminuzzatrice elettrica da giardino - MANUALE DI ISTRUZIONI  
ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
- BG** Електрическа градинска дробилка - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
- BS** Baštenska električna drobilica - UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pro itajte priru nik s uputama.
- CS** Elektrický zahradní štěpkovač - NÁVOD K POUŽITÍ  
UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorn p e t e tento návod k použití.
- DA** Elektrisk fliskværn - BRUGSANVISNING  
ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
- DE** Elektrischer Gartenhäcksler - GEBRAUCHSANWEISUNG  
ACHTUNG: vor inbetriebnahme des geräts die gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
- EL** Ηλεκτρικός θρυμματιστής κήπου - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
: τ ω μ θ μ μ , τ ω
- EN** Electric mains-operated garden chipper - OPERATOR'S MANUAL  
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
- ES** Desmenuzadora eléctrica para jardín - MANUAL DE INSTRUCCIONES  
ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
- ET** Elektriline aiahakkur - KASUTUSJUHEND  
TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
- FI** Sähkökäyttöinen oksasilpuri - KÄYTTÖOHJEET  
VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
- FR** Déchiqueteur électrique alimenté par le secteur - MANUEL D'UTILISATION  
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
- HR** Električni usitnjivač grana - PRIRUČNIK ZA UPORABO  
POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pro itajte ovaj priru nik.
- HU** Elektromos kerti aprítógép - HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
FIGYELEM! a gép használatá el tt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
- LT** Elektrinis šakų smulkintuvas - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS  
D MESIO: prieš naudojant reingin , atidžiai perskaityti š naudotojo vadov .
- LV** No elektrotīkla darbināms dārza smalcinātājs - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
UZMAN BU: pirms apar ta lietošanai r p gi izlasiet doto instrukciju.
- MK** Електрична сечкалка за градина - УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
- NL** Elektrische tuinhakselaar - GEBRUIKERSHANDLEIDING  
LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
- NO** Elektrisk drevet kutter - INSTRUKSJONSBOK  
ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye for du bruker maskinen.
- PL** Rozdrabniarka ogrodowa elektryczna - INSTRUKCJE OBSŁUGI  
OSTRZE ENIE: przed u ycieniem maszyny, nale y uwa nie przeczyta niniejsz instrukcj .
- PT** Estilhaçador elétrico de jardim - MANUAL DE INSTRUÇÕES  
ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.
- RO** Tocător electric de grădină - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI  
ATENȚIE: înainte de a utiliza ma ina, citi i cu aten ie manualul de fa .
- RU** Электрический садовый измельчитель  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- SK** Elektrický záhradný štěpkovač - NÁVOD NA POUŽITIE  
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne pre itajte tento návod.
- SL** Električni vrtni sekljalnik - PRIROČNIK ZA UPORABO  
POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priro nik z navodili.
- SR** Baštenska električna drobilica - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA  
PAŽNJA: pre koriš enja mašine pažljivo pro itati ovaj priru nik.
- SV** Eldriven flihsugg för trädgårdsbruk - BRUKSANVISNING  
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.
- TR** Elektrikli bahçe ufalayıcı - KULLANIM KILAVUZU  
D KKAT: makinevi kullanmadan önce talimatlar ıceren kilavuzu dikkatle okuvun.



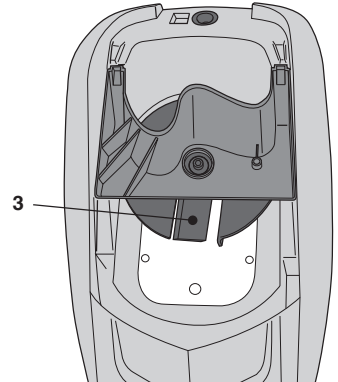
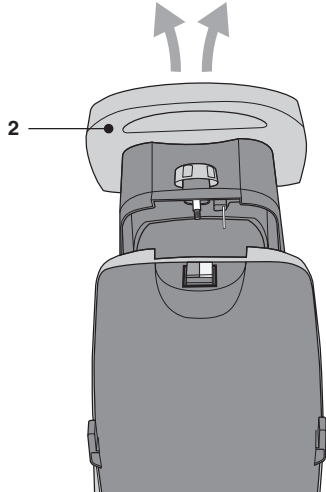
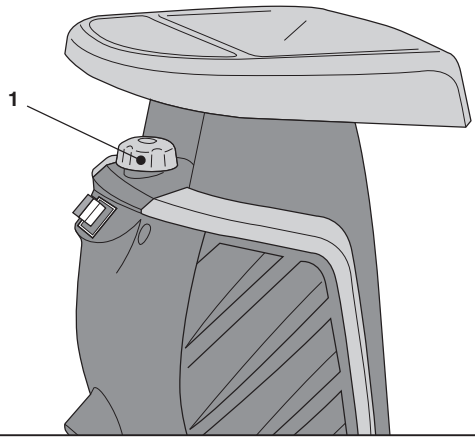
ITALIANO - <b>Istruzioni Originali</b> .....	<b>IT</b>
БЪЛГАРСКИ - Превод на оригиналните инструкции .....	<b>BG</b>
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa .....	<b>BS</b>
ČESKY - Překlad původního návodu k používání .....	<b>CS</b>
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning .....	<b>DA</b>
DEUTSCH - <b>Originalbetriebsanleitung</b> .....	<b>DE</b>
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης .....	<b>EL</b>
ENGLISH - Translation of the original instruction .....	<b>EN</b>
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original .....	<b>ES</b>
EESTI - Algupärased kasutusjuhendi tõlge .....	<b>ET</b>
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käänös .....	<b>FI</b>
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale .....	<b>FR</b>
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa .....	<b>HR</b>
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása .....	<b>HU</b>
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas .....	<b>LT</b>
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas .....	<b>LV</b>
МАКЕДОНСКИ -Превод на оригиналните упатства .....	<b>MK</b>
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing .....	<b>NL</b>
NORSK - Oversettelse av orginal bruksanvisning .....	<b>NO</b>
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej .....	<b>PL</b>
PORTUGUÊS - Tradução do manual original .....	<b>PT</b>
ROMÂNĂ - Traducerea manualului fabricantului .....	<b>RO</b>
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций .....	<b>RU</b>
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie .....	<b>SK</b>
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil .....	<b>SL</b>
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva .....	<b>SR</b>
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original .....	<b>SV</b>
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi .....	<b>TR</b>



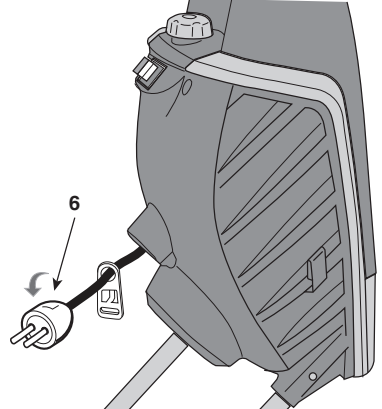
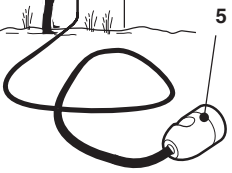
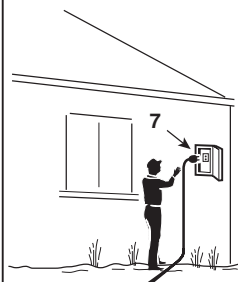
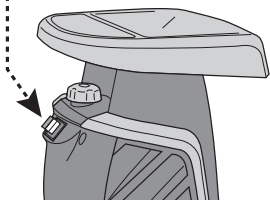
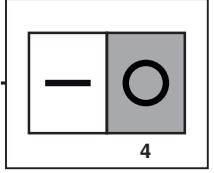
		<b>BIO MASTER 2200</b>
[61]	V / Hz	230-240 / 50
[62]	W	2200
[63]	W	2000
[64]	n/1 <sup>1</sup>	3650
[65]		1
[66]	mm	40
[67]	lt	50
[68]	mm	443
[69]	mm	945
[70]	kg	10.4
[71]	dB(A)	102
[72]	dB(A)	99,2
[73]	dB(A)	3
[74]	dB(A)	85,5
[75]	dB(A)	3

**1.1****1.2****2.1****3.1****3.2****3.3**

3.5



3.6





## SAFETY REGULATIONS to be observed scrupulously

### A) TRAINING

- 1) Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and proper use of the machine. Learn how to stop the motor quickly.
- 2) Bear in mind that the operator or user is responsible for accidents or unexpected events which may occur to other people or their property during use of the machine.

### B) PRELIMINARY OPERATIONS

- 1) Use ear protectors, dust masks, gloves and safety goggles for the entire time the machine is being used.
- 2) Avoid wearing clothing that is loose fitting or has hanging cords or ties.
- 3) Only use the machine outdoors (e.g. not close to a wall or other fixed objects) and on a firm and flat surface.
- 4) Do not use the machine on a paved gravel surface where ejected material could cause injuries.
- 5) Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine.
- 6) Do not use the machine with people in the vicinities.
- 7) Before starting the machine, make sure that all screws, nuts, bolts and other fastening elements are properly tightened and that guards and shields are in place. Replace damaged or illegible labels.
- 8) Keep all guards and deflectors in place and in good working position.

- Also:

- Before each use, check that the extension lead is not damaged or that there are no signs of deterioration or ageing. If the extension lead becomes damaged during use, disconnect it from the mains socket immediately. **DO NOT TOUCH THE LEAD BEFORE DISCONNECTING IT FROM THE MAINS SOCKET.** Do not use the machine if the extension lead is damaged or worn.

### C) DURING USE

- 1) Before starting the machine, make sure the feeding hopper is empty.
- 2) Keep your head and body away from the feeding chute.
- 3) Do not place your hands or other body parts or clothing in the feeding or discharge chutes, or near moving parts.
- 4) For the entire time of use, always maintain proper balance and footing. Do not lean over it. When feeding material, never stand on a level that is higher than the base of the machine.
- 5) While operating the machine, always stand clear of the discharge area.
- 6) When feeding material, be extremely careful that metal objects, stones, bottles, cans or other foreign objects are not introduced.
- 7) If the cutting device strikes a foreign object or the machine makes unusual noises or vibrations, switch off the motor immediately and allow the machine to stop completely. Remove the plug from the mains supply and carry out the following operations:
  - make sure the machine is not damaged.
  - check and tighten the grip for fastening the feeding hopper.
 If the problem persists, contact your service centre.
- 8) Do not allow processed material to accumulate in the discharge area. This may impede proper discharging and cause the material to back up through the feeding chute.
- 9) If the machine becomes clogged, switch off the motor and remove the power plug from the mains before clearing debris from the feeding chute and the discharge chute. Keep the motor clear of debris and other accumulations to prevent damage to the motor or fire hazards. Remember that when motorised machines are started, the cutting device is also activated.
- 10) Do not move the machine while the motor is running.
- 11) Turn off the motor and remove the plug from the mains when you leave the work area.
- 12) Do not tilt the machine while the motor is running.

• Also:

- Do not use the machine if the switch is defective or does not turn the machine on and off regularly.
- Do not touch the extension lead and plug with wet hands.
- Do not step on or tug the extension lead.
- Stop the machine and remove the plug from the socket:
  - whenever you leave the machine unattended;
  - before clearing blockages or unclogging the discharge chute;

**WARNING** - If something breaks or an accident occurs during work, turn off the motor immediately; if an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris that might cause damage or harm persons or animals should it not be seen.

#### **D) MAINTENANCE AND STORAGE**

- 1) When the machine is turned off for maintenance, inspection, storage or for the replacement of an accessory, make sure that the plug is disconnected from the mains power socket. Make sure that all moving parts have come to a complete stop. Allow the machine to cool before doing any maintenance, adjustments, etc.
- 2) Allow the machine to cool before storing it.
- 3) Except for normal cleaning, all other maintenance work must only be carried out at a specialized service centre.

#### **E) ADDITIONAL WARNINGS**

- 1) The permanent connection of any electrical equipment to the mains of a building must be installed by a qualified electrician in conformity with the regulations in force. Incorrect wiring can cause serious injury and even death.
- 2) **WARNING: DANGER!** Moisture and electricity are not compatible:
  - always handle and connect electric cables in dry conditions;
  - never allow electric sockets or leads

- to contact wet areas (puddles or wet grass);
- connections between leads and sockets must always be watertight. Only use extension leads with intact, watertight and approved sockets sold on the market.

3) The quality of the extension leads must be no less than H07RN-F, with a minimum section of 1.5 mm<sup>2</sup> and a recommended maximum length of 25 m.

4) Power up the machine using a differential switch (RCD - Residual Current Device) with a tripping current of max. 30 mA.

5) The mains power socket for the electrical power supply must have the characteristics of voltage, frequency and power draw capacity which correspond to those indicated on the label of the machine.

#### **F) TRANSPORTATION AND HANDLING**

- 1) Whenever the machine is to be handled, lifted, transported or tilted you must:
  - wear sturdy work gloves;
  - grasp the machine at the points that offer a safe grip, taking account of the weight and its distribution;
  - use an appropriate number of people for the weight of the machine and the characteristics of the vehicle or the place where it must be placed or collected.
- 2) During transport, fasten the machine securely with cables or chains



## GETTING TO KNOW THE MACHINE

**NOTE** The images corresponding to the references are found on page 2 of this manual.

### Machine description and usage

This machine is a garden tool, and precisely an electric garden chipper.

The machine consists of a motor, which drives a blade enclosed within the machine body and which chips branches.

### Intended use

**The machine is designed and intended for the chipping of branches, small shrubs and wet leaves.** Any other usage may be hazardous and may cause harm to persons and/or things or to the machine itself.

**Note:** using the machine for chipping mainly dry branches will reduce the efficacy of the cut as well as blade life.

### Improper use

Examples of improper use (may include, but are not limited to):

- using the machine for chipping non plant material;
- climbing on the machine;
- using the machine to move objects.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### RISK REMAINING

Even when using the machine correctly, situations with residual risks may arise. Possible hazardous situations may be caused by (including but not limited to):

- ejected stones or other materials accidentally fed with branches;
- breakage and uncontrolled movements of branches during feeding, with injuries to limbs or eyes;


### IDENTIFICATION LABEL

1. Acoustic power level according to directive 2000/14/EC
2. Conformity marking in accordance with Directive 2006/42/EC
3. Year of manufacture
4. Type of machine
5. Serial number
6. Name and address of manufacturer
7. Technical Data
8. Article code

## MACHINE COMPONENTS

9. Plunger, which helps to push short pieces of branches into the feeding hopper;
10. Handgrip for movement;
11. Feeding hopper, removable;
12. Grip for fastening the feeding hopper;
13. Run/stop controls;
  - 15A. Stop (red);
  - 15B. Run (green);
14. Power socket for the mains power supply;
15. Chipper blade;
16. Machine body with wheels for movement;
17. Collection box;
18. Discharge chute.

Immediately after purchasing the machine, write the identification numbers (3-4-5) in the spaces on the last page of the manual.

 Do not dispose of electrical equipment with household waste material. In observance of European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment waste and its implementation, in observance of UK Regulation "The waste electrical and electronic equipment regulations 2013 (as amended)" and in accordance with national regulations, electric equipment that has reached the end of its product life must be collected separately and recycled in an ecologically compatible way. If electrical equipment is disposed of in dumps or in landfills, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. For further information on the disposal of this product, contact a domestic waste collection authority or your dealer.



Class II: Double insulation

## SAFETY REQUIREMENTS

Your machine must be used carefully. Symbols have therefore been placed on various parts of the machine to remind you of the main precautions to be taken. Their meaning is explained below. You are also asked to carefully read the safety regulations in the specific chapter of this manual. Replace damaged or illegible labels.

19. **Warning:** Read the instruction manual before using the machine.
20. **Warning:** Prevent unauthorized persons from operating the machine.
21. **Warning:** Rotating blade. Do not insert your hands into the feeding chute or the discharge chute when the motor is running.
22. **Warning:** Use ear protectors, safety goggles and dust masks.
23. **Warning:** Disconnect the plug from the mains before commencing maintenance work or if the power lead is damaged.
24. **Warning:** The cutting means will continue to rotate for a while after you have switched off the lawnmower.

### Technical data

- [61] Power supply voltage and frequency
- [62] Rated power (P40) \*
- [63] Rated power

- [64] Idle speed
- [65] Blades, quantity
- [66] Maximum cutting speed
- [67] Bag, capacity
- [68] Height
- [69] Width
- [70] Weight
- [71] Guaranteed sound power level
- [72] Measured sound power level
- [73] Uncertainty
- [74] Acoustic pressure level
- [75] Uncertainty

\* Working profile of 4-minute load and 6-minute idle time. Continuous operation is allowed in practical applications.

## OPERATING INSTRUCTIONS

*NOTE The number which precedes each paragraph links the references in the text to the respective illustrations (listed on page 2 and the following pages)..*

### 1. COMPLETING ASSEMBLY

*NOTE - The machine can be supplied with some pre-assembled parts.*

**WARNING - Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for handling the machine and its packaging, always using suitable equipment.**

*Disposal of the packaging should be done in accordance with the local regulations in force.*

#### 1.1. ASSEMBLY OF THE MACHINE'S BASE

Lay the machine on the ground, loosen the pre-installed screws (1) on both sides of the machine's body, slide the machine's base (2) as shown in the figure, refit the screws (1) and tighten them.

#### 1.2. WHEEL ASSEMBLY

Assemble the wheels (3), using the pin (4), and split pins (5) in the indicated sequence. Apply the wheel covers (6) inserting the tabs (7) in their slots (8).

Once the assembly is completed, place the machine in a vertical position on the ground so that it lays on the wheels and the base.

### 2. CONTROL DESCRIPTION

#### 2.1. MOTOR CONTROL

The motor is controlled by two buttons::

- Green button (9-I) = Run
- Red button (10-O) = Stop

The tool will switch off in the event of a power shortage. Press the green button (9) again to restart the motor.

### 3. USING THE MACHINE

#### IMPORTANT:

- Use the machine on firm level ground, keeping feet at the same level as the wheels.
- When starting the machine there can be momentary

- drops in voltage. To avoid any disturbances to other equipment connected to the mains power supply, ensure that it is able to support the load of the machine and of any other equipment connected to the same network.
- If the motor stops because it is overheated while working, you must wait about 5 minutes before restarting it.

#### 3.1. MACHINE SET-UP

Place the bag under the machine with the opening facing upward, and attach the bag's handles (1) to the two hooks (2).

#### 3.2. MACHINE CONNECTIONS

Insert the extension lead socket (3) in the machine plug (4) as indicated, then insert the extension lead plug in the mains socket (5).

#### 3.3. MOTOR START-UP AND OPERATING MODES

Press the green button (1-I) to start the motor.

Introduce the material to be chipped through the feeding chute (2) of the hopper (3).

If necessary, use the provided plunger (4) to help push material through .

#### Useful advice for chipping

- Do not chip wet material.
- Strip branches with too many ramifications and remove the side shoots.
- Do not shred branches with a diameter exceeding 4 cm; it may be necessary to reduce the maximum diameter of branches to be shredded according to the wood type and freshness.
- Always feed small quantities of material in order to not clog the feeding hopper.
- The discharge chute must always be free of any material.
- Chip garden waste only in small quantities, alternate it with branches to prevent clogging.
- Do not chip kitchen waste or other material with a non-solid consistency.

#### Important recommendations

- Do not chip excessively long branches to prevent injuries from branches that may lash out uncontrollably.

#### 3.4. EMPTYING THE BAG

The chipped material in the collection box must not reach the discharge chute.

If this occurs, the material which has already been chipped will clog the discharge chute, with its return through the feeding chute.

Before removing and emptying the collection box, stop the engine and disconnect the mains power supply.

#### 3.5. CLOGGING OF MATERIAL

In case the material to be chipped jams:

1. Stop the motor and disconnect the mains power supply;
2. Wear safety gloves;
3. Unscrew the grip (1) fastening the feeding hopper;
4. Pull out the feeding hopper (2), then pull it up;
5. Clean the feeding hopper, the (3) chipping blade area and adjacent areas;
6. Replace the feeding hopper and fasten it by tightening the grip (1).

### 3.6. END OF WORK

When you have finished work, stop the motor by pressing the red button .

Disconnect the extension lead (5) BEFORE the general mains socket (7) THEN from the machine plug (6).

Remove and empty the bag.

### 4. STORAGE AND MAINTENANCE

**IMPORTANT** Routine and accurate maintenance is essential in maintaining original machine safety and performance levels.

*Store the machine in a dry place.*

*Disconnect the machine from the mains power supply before starting any cleaning, inspection or maintenance activities.*

**IMPORTANT** Only the work described in this manual may be performed by the user, all other work must be performed by an authorized service centre.

- 1) Wear sturdy work gloves before cleaning, maintaining or adjusting the machine.
- 2) After each use, remove the collection box and clean the remaining debris in the discharge chute.
- 3) Always make sure the air vents are free of debris.
- 4) Do not spray water onto and avoid wetting the motor and electrical components. Do not use harsh liquids to clean plastic parts.
- 5) Do not ever try to perform complicated repair work; work that is not described in this manual must be performed by an authorized service centre. Any work, except that which is described in this manual, which is not performed by an authorized service centre will void the Warranty and will exclude the manufacturer from liability.

### 5. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Environmental protection should be a priority of considerable importance when using the machine, for the benefit of both society and the environment in which we live.

- Avoid causing any disturbance to the surrounding area.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of waste materials after working.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of as normal waste, but must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.
- When decommissioning, do not abandon the machine in the environment, but hand it over to a disposal centre, in accordance with the local regulations in force.

### 6. DIAGNOSTICS

What to do when ...	
Source of problem	Corrective action
<b>1. The machine does not work</b>	
Electric current does not reach the machine	Check the electrical connection
<b>2. Machine start up initiates the automatic general power supply switch</b>	
The capacity (in amps) of the line that feeds the mains power socket is insufficient	Connect the machine to a mains power socket with enough amperage to power the line
Other electrical appliances are working	Do not connect other equipment to the same power line at the same time
<b>3. The machine stops during work</b>	
The protection device triggers	Wait at least 5 minutes before restarting the motor
<b>4. The machine stops frequently during work or it does not operate in a regular manner</b>	
Demanding working conditions	Chip softer material
Clog in the feeding hopper	- Empty the bag - Remove the feeding hopper (see paragraph 3.5)
The cutting blade is dull	Take the machine to the authorized service centre for replacement of the blade
The grass-catcher is clogged	Empty the grass-catcher regularly before it fills completely
<b>5. Poor and unsatisfactory performance levels</b>	
The cutting blade is dull	Take the machine to the authorized service centre for replacement of the blade

For any doubts or problems, please do not hesitate to contact your nearest Customer Service Centre or Your Dealer.

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)**  
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. La Società: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy  
2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina:

Trituratore

a) Tipo / Modello Base:	<b>BIO MASTER 2200</b>
c) Numero di Serie:	23A**CHS000001 ÷ 99L**CHS999999
d) Motore:	elettrico

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHs II : 2011/65/EU - 2015/863/EU
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V  
Lgs.262/2002, ANNEX V (Italy)

3. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017	EN 55014-1:2017
EN 50434:2014	EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013

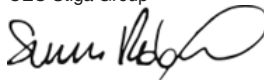
- |                                         |            |
|-----------------------------------------|------------|
| g) Livello di potenza sonora misurato:  | 99,2 dB(A) |
| h) Livello di potenza sonora garantito: | 102 dB(A)  |
| i) Potenza installata:                  | 2,2 kW     |

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 18/05/2023

CEO Stiga Group



## UK DECLARATION OF CONFORMITY

(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Hereby declares under its own responsibility that the machine (function):

Shredder

a) Homologation type:	<b>BIO MASTER 2200</b>
c) Serial number:	23A**CHS000001 ÷ 99L**CHS999999
d) Engine:	electric

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- S.I. 2001/1701 - Schedule 8 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2021

4. Reference to harmonised standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017	EN 55014-1:2017
EN 50434:2014	EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013

g) Measured sound power level:	99,2 dB(A)
h) Guaranteed sound power level:	102 dB(A)
i) Net power installed:	2,2 kW

n) Person authorised to compile the technical file: ST. S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 18/05/2023

CEO Stiga Group

Sean Robinson



UK Importer: STIGA LTD  
Unit 8, Bluewater Estate Plympton,  
Devon, PL7 4JH, England

**UK  
CA**

<p><b>FR</b> (Traduction de la notice originale)</p> <p>Déclaration CE de Conformité (Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La Société</li> <li>2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Broyeur par le secteur, broiement branches /arbustes</li> <li>a) Type / Modèle de Base</li> <li>c) Série</li> <li>d) Moteur: électrique</li> <li>3. Est conforme aux prescriptions des directives :</li> <li>e) Organisme de certification :</li> <li>4. Renvoi aux Normes harmonisées</li> <li>g) Niveau de puissance sonore mesuré</li> <li>h) Niveau de puissance sonore garanti</li> <li>i) Largeur de coupe</li> <li>n) Personne habilitée à établir le Dossier Technique :</li> <li>o) Lieu et Date</li> </ol>	<p><b>EN</b> (Translation of the original instruction)</p> <p>EC Declaration of Conformity (Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The Company</li> <li>2. Herby declares under its own responsibility that the machine: garden shredder, shredding branches / bushes</li> <li>a) Type / Base Model</li> <li>c) Serial number</li> <li>d) Motor: electric</li> <li>3. Conforms to directive specifications:</li> <li>e) Certifying body:</li> <li>4. Reference to harmonised Standards</li> <li>g) Sound power level measured</li> <li>h) Sound power level guaranteed</li> <li>i) Range of cut</li> <li>n) Person authorised to create the Technical Folder:</li> <li>o) Place and Date</li> </ol>	<p><b>DE</b> (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)</p> <p>EG-Konformitätserklärung (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Gesellschaft</li> <li>2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Gartenhäcksler, Zerkleinerung Äste/Sträucher</li> <li>a) Typ / Basismodell</li> <li>c) Seriennummer</li> <li>d) Motor: elektrisch</li> <li>3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:</li> <li>e) Zertifizierungsstelle:</li> <li>4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen</li> <li>g) Gemessener Schalleistungspegel</li> <li>h) Garantiertes Schalleistungspegel</li> <li>i) Schnittbreite</li> <li>n) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person:</li> <li>o) Ort und Datum</li> </ol>
<p><b>NL</b> (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)</p> <p>EG-verklaring van overeenstemming (Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het bedrijf</li> <li>2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: tuinversnipperaar, takken / struiken hakselen</li> <li>a) Type / Basismodel</li> <li>c) Serienummer</li> <li>d) Motor: : elektrisch</li> <li>3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:</li> <li>4. Certificatie-instituut:</li> <li>e) Gegarandeerd niveau van geharmoniseerde normen</li> <li>g) Gemeten niveau van geluidsvermogen</li> <li>h) Gegarandeerd niveau van geluidsvermogen</li> <li>i) Snijsbreedte</li> <li>n) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier</li> <li>o) Plaats en Datum</li> </ol>	<p><b>ES</b> (Traducción del Manual Original)</p> <p>Declaración de Conformidad CE (Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La Empresa</li> <li>2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Trituradora para jardín, trituradora ramos/arbustos</li> <li>a) Tipo / Modelo Base</li> <li>c) Matricula</li> <li>d) Motor: eléctrico</li> <li>3. Cumple con las especificaciones de las directivas:</li> <li>e) Ente certificador:</li> <li>4. Referencia a las Normas armonizadas</li> <li>g) Nivel de potencia sonora medido</li> <li>h) Nivel de potencia sonora garantizado</li> <li>i) Amplitud de corte</li> <li>n) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico:</li> <li>o) Lugar y Fecha</li> </ol>	<p><b>PT</b> (Tradução do manual original)</p> <p>Declaração CE de Conformidade (Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A Empresa</li> <li>2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Triturador de jardim, trituradora ramos / arbustos</li> <li>a) Tipo / Modelo Base</li> <li>c) Matricula</li> <li>d) Motor: eléctrico</li> <li>3. E conforme às especificações das diretivas:</li> <li>e) Órgão certificador:</li> <li>4. Referência às Normas harmonizadas</li> <li>g) Nível medido de potência sonora</li> <li>h) Nível garantido de potência sonora</li> <li>i) Amplitude de corte</li> <li>n) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico</li> <li>o) Local e Data</li> </ol>
<p><b>EL</b> (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης)</p> <p>EK-Δήλωση συμμόρφωσης (Οδηγία Μηχανών 2006/42/CE, Παράρτημα II, μέρος Α)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Η Εταιρία</li> <li>2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: Ηλεκτρικός κλαδοτεμαχιστής κήπου, κοριοποίηση κλαδιών/θάμνων</li> <li>a) Τύπος / Βασικό Μοντέλο</li> <li>c) Αριθμός μητρώου</li> <li>d) Κινητήρας: ηλεκτρικό</li> <li>3. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας:</li> <li>e) Οργανισμός πιστοποίησης:</li> <li>4. Αναφορά στους Κανονισμούς εναρμόνισης</li> <li>g) Στάθμη μέτρησης ακουστικής ισχύος</li> <li>h) Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος</li> <li>i) Εύρος κοπής</li> <li>n) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου:</li> <li>o) Τόπος και Χρόνος</li> </ol>	<p><b>TR</b> (Oriijinal Talimatların Tercümesi)</p> <p>AT Uygunluk Beyanı (2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Şirket</li> <li>2. Şahsi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin: bahçe öğütücü, dal / çalı öğütme</li> <li>a) Tip / Standart model</li> <li>c) Sicil numarası</li> <li>d) Motor : elektrikli</li> <li>3. Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir:</li> <li>e) Sertifikalandıran kurum:</li> <li>4. Harmonize standartlara atf</li> <li>g) Ölçülen ses güç seviyesi</li> <li>h) Garantii edilen ses güç seviyesi</li> <li>i) Kesim genişliği</li> <li>n) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi:</li> <li>o) Yer ve Tarih</li> </ol>	<p><b>МК</b> (Превод на оригиналните упатства)</p> <p>Декларација за усогласеност со ЕУ (Директива за машини 2006/42/CE, Анекс II, дел А)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Компанијата</li> <li>2. изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина: Електрична сечкалка за градина, дробење гранки/ грмушки</li> <li>a) Тип / основен модел</li> <li>в) етикета</li> <li>г) мотор: на струја</li> <li>3. Усогласено со спецификациите според директивите:</li> <li>д) тело за сертификација:</li> <li>4. Референци за усогласени нормативи е) Акустички притисок</li> <li>ж) измерено ниво на звучна моќност</li> <li>з) Ниво на гарантирана звучна моќност н) овластено лице за составување на Техничката брошура</li> <li>o) место и датум</li> </ol>


<p><b>NO</b> (Oversættelse av original bruksanvisning)</p> <p>EF- Samsvarserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Firmaet</li> <li>2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: drevet kvern, kverning av kvister/busker</li> <li>a) Type / Modell</li> <li>c) Serienummer</li> <li>d) Motor: elektrisk</li> <li>3. Oppfyller kravene i direktivene:</li> <li>e) Sertifiseringsorgan:</li> <li>4. Henvising til harmoniserte standarder</li> <li>g) Målt lydeffektivité</li> <li>h) Garantert lydeffektivité</li> <li>i) Klippebredde</li> <li>n) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon:</li> <li>o) Sted og dato</li> </ol>	<p><b>SV</b> (Översättning av bruksanvisning i original)</p> <p>EG-försäkran om överensstämmelse (Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, de la)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Företaget</li> <li>2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen: Eldriven kross för trädgårdsbruk, skrävning grenar/buskar</li> <li>a) Typ / Basmodell</li> <li>c) Serienummer</li> <li>d) Motor: elektrisk</li> <li>3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet</li> <li>e) Intygsorgan_ Anmält organ:</li> <li>4. Referens till harmoniserade standarder</li> <li>g) Uppmått lydeffektivité</li> <li>h) Garanterat lydeffektivité</li> <li>i) Skärbredd</li> <li>n) Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen:</li> <li>o) Ort och datum</li> </ol>	<p><b>DA</b> (Oversættelse af den originale brugsanvisning)</p> <p>EF-overensstemmelseserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Firmaet</li> <li>2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: kompostkvern, hakning af grene/buske</li> <li>a) Type / Model</li> <li>c) Serienummer</li> <li>d) Motor: elektrisk</li> <li>3. Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktiverne:</li> <li>e) Certificeringsorgan:</li> <li>4. Henvising til harmoniserede standarder</li> <li>g) Målt lydeffektivité</li> <li>h) Garanteret lydeffektivité</li> <li>i) Klippebredde</li> <li>n) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier:</li> <li>o) Sted og dato</li> </ol>
<p><b>HU</b> (Eredeti használati utasítás fordítása)</p> <p>EK-megfelelőségi nyilatkozata (2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Alulírott Vállalat</li> <li>2. Felelőségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: Elektromos kerti zúzógép</li> <li>a) Típus / Alaptípus</li> <li>c) Gyártási szám</li> <li>d) Motor: elektromos</li> <li>3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak:</li> <li>e) Tanúsító szerv:</li> <li>4. Hivatkozás a harmonizált szabványokra</li> <li>g) Mért zajteljesítmény szint</li> <li>h) Garántált zajteljesítmény szint</li> <li>i) Vágási szélesség</li> <li>n) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy:</li> <li>o) Helye és ideje</li> </ol>	<p><b>RU</b> (Перевод оригинальных инструкций)</p> <p>Декларация соответствия нормам ЕС (Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Предприятие</li> <li>2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: Электрическая садовая дробилка, измельчение веток /кустарников</li> <li>a) Тип / Базовая модель</li> <li>c) Двигатель</li> <li>d) Производитель: электрический</li> <li>3. Соответствует требованиям следующих директив:</li> <li>e) Сертифицирующий орган:</li> <li>4. Ссылки на гармонизированные нормы</li> <li>g) Измеренный уровень звуковой мощности</li> <li>h) Гарантируемый уровень звуковой мощности</li> <li>i) Амплитуда кошения</li> <li>n) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:</li> <li>o) Место и дата</li> </ol>	<p><b>HR</b> (Prijevod originalnih uputa)</p> <p>EK Izjava o sukladnosti (Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tvrtka:</li> <li>2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: drobilica za grane, drobljenje grana/grmlja</li> <li>a) Vrsta / Osnovni model</li> <li>c) Matični broj</li> <li>d) Motor: električni</li> <li>3. sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva:</li> <li>e) Certifikacijsko tijelo:</li> <li>4. Primjenjene su sljedeće harmonizirane norme:</li> <li>g) Izmjerena razina zvučne snage</li> <li>h) Zajamčena razina zvučne snage</li> <li>i) Širina rezanja</li> <li>n) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke:</li> <li>o) Mjesto i datum</li> </ol>
<p><b>FI</b> (Alkuperäisten ohjeiden käännös)</p> <p>EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Yritys</li> <li>2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Sähkökäyttöinen puutarhasilppuri, oksien/ pensaiden murskaus</li> <li>a) Tyyppi / Perusmalli</li> <li>c) Sarjanumero</li> <li>d) Moottori : sähköinen</li> <li>3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa:</li> <li>e) Sertifiointiyritys:</li> <li>4. Viittaus harmonisoiituihin standardeihin</li> <li>g) Mitattu äänitehotaso</li> <li>h) Taattu äänitehotaso</li> <li>i) Leikkuleveys</li> <li>n) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valittu henkilö:</li> <li>o) Paikka ja päivämäärä</li> </ol>	<p><b>CS</b> (Překlad původního návodu k používání)</p> <p>ES – Prohlášení o shodě (Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Společnost</li> <li>2. Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj: zahradní drtič, drcení větví / keřů</li> <li>a) Typ / Základní model</li> <li>c) Výrobní číslo</li> <li>d) Motor: elektrický</li> <li>3. Je ve shodě s nařízenými směrnici:</li> <li>e) Certifikační orgán:</li> <li>4. Odkazy na Harmonizované normy</li> <li>g) Naměřená úroveň akustického výkonu</li> <li>h) Zaručená úroveň akustického výkonu</li> <li>i) Šířka řezání</li> <li>n) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu:</li> <li>o) Místo a Datum</li> </ol>	<p><b>PL</b> (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)</p> <p>Deklaracja zgodności WE (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spółka</li> <li>2. Oświadczam na własną odpowiedzialność, że maszyna: Rębak ogrodowy rozdrabnianie gałęzi /krzewów</li> <li>a) Typ / Model podstawowy</li> <li>c) Numer seryjny</li> <li>d) Silnik: elektryczny</li> <li>3. Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw:</li> <li>e) Jednostka certyfikująca:</li> <li>4. Odniesienie do Norm zharmonizowanych</li> <li>g) Zmierzony poziom mocy akustycznej</li> <li>h) Gwarantowany poziom mocy akustycznej</li> <li>i) Szerokość cięcia</li> <li>n) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej:</li> <li>o) Miejscowość i data</li> </ol>

<p><b>SL</b> (Prevod izvirnih navodil)</p> <p>ES izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/ES), priloga II, del A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Družba</li> <li>pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Kosilnica za stoječega delavca / košnja trave</li> <li>a) Tip / osnovni model</li> <li>c) Serijska številka</li> <li>d) Motor: električen</li> <li>3. Skladen je z določili direktiv :</li> <li>e) Ustanova, ki izda potrdilo:</li> <li>4. Sklicevanje na usklajene predpise</li> <li>g) Izmerjen nivo zvočne moči</li> <li>h) Zagotovljen nivo zvočne moči</li> <li>i) Obseg košnje</li> <li>n) Oseba, pooblaščen za sestavo tehnične knjižice:</li> <li>o) Kraj in datum</li> </ol>	<p><b>BS</b> (Prijevod originalnih uputa)</p> <p>EZ izjava o skladnosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, deo A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Firma</li> <li>Daje izjavo pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Baštenska sjeckalica, usitnjavanje granja/gmlja</li> <li>a) Tip / Osnovni model</li> <li>c) Serijski broj</li> <li>d) Motor: električno</li> <li>3. skladna s osnovnim zahtjevima direktive:</li> <li>e) Certifikaciono tijelo:</li> <li>4. Pozivanje na uskladene norme</li> <li>g) Izmjereni nivo zvučne snage</li> <li>h) Garantovani nivo zvučne snage</li> <li>i) Širina košenja</li> <li>n) Osoba ovlaštena za izradu tehničke brošure:</li> <li>o) Mjesto i datum</li> </ol>	<p><b>SK</b> (Preklad pôvodného návodu na použitie)</p> <p>ES vyhlásenie o zhode (Smernica o Strojnych zariadeniach 2006/42/ES, Príloha II, časť A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Spoločnosť</li> <li>Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: záhradný drvič, drvenie konárov / krov</li> <li>a) Typ / Základný model</li> <li>c) Výrobné číslo</li> <li>d) Motor: elektrický</li> <li>3. Je v zhode s nariadeniami smerníc:</li> <li>e) Certifikačný orgán:</li> <li>4. Odkaz na Harmonizované normy</li> <li>g) Nameraná úroveň akustického výkonu</li> <li>h) Zaručená úroveň akustického výkonu</li> <li>i) Šírka kosenia</li> <li>n) Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu:</li> <li>o) Miesto a Dátum</li> </ol>
<p><b>RO</b> (Traducerea manualului fabricantului)</p> <p>CE -Declaratie de Conformitate (Directiva Maşini 2006/42/CE, Anexa II, partea A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Societatea</li> <li>Declară pe propria răspundere că maşina: Tocător de grădină, tocare a crengilor/arbustilor</li> <li>a) Tip / Model de bază</li> <li>c) Număr de serie</li> <li>d) Motor: electric</li> <li>3. Este în conformitate cu specificaţiile directivelor:</li> <li>e) Organism de certificare:</li> <li>4. Referinţă la Standardele armonizate</li> <li>g) Nivel de putere sonoră măsurat</li> <li>h) Nivel de putere sonoră garantat</li> <li>i) Lăţimea de tăiere</li> <li>n) Persoană autorizată să întocmească Dosarul Tehnic</li> <li>o) Locul şi Data</li> </ol>	<p><b>LT</b> (Originalių instrukcijų vertimas)</p> <p>EB atitikties deklaracija (Mašinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Bendrovė</li> <li>Prisiima atsakomybę, kad įrenginys: sodo smulkintuvas, šakų/krūmyų smulkinimas</li> <li>a) Tipas / Bazinis Modelis</li> <li>c) Serijos numeris</li> <li>d) Varkklis: elektrinė</li> <li>3. Atitinka direktyvose pateiktas specifikacijas:</li> <li>e) Serifikavimo įstaiga:</li> <li>4. Nuoroda į suderintas Normas</li> <li>g) Išmatuotas garso galios lygis</li> <li>h) Užtikrinamas garso galios lygis</li> <li>i) Pjovimo plotis</li> <li>n) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją:</li> <li>o) Vieta ir Data</li> </ol>	<p><b>LV</b> (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas)</p> <p>EK atbilstības deklarācija (Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Uzņēmums</li> <li>Uzņēmoties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: No elektrotīkla darbināms dārza smalcinātājs, zaru/krūmu smalcināšana</li> <li>a) Tips / Bāzes modelis</li> <li>c) Sērijas numurs</li> <li>d) Motors: elektriskais</li> <li>3. Atbilst šādu direktīvu prasībām:</li> <li>e) Serifikācijas iestāde:</li> <li>4. Atsaucē uz harmonizētiem standartiem</li> <li>g) Izmērītājs skaņas intensitātes līmenis</li> <li>h) Garantētais skaņas intensitātes līmenis</li> <li>i) Pļaušanas platums</li> <li>n) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju:</li> <li>o) Vieta un datums</li> </ol>
<p><b>SR</b> (Prevod originalnih uputstval)</p> <p>EC deklaracija o usaglašenosti (Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Preduzeće</li> <li>Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Baštenska seckalica, usitnjavanje granja/gmlja</li> <li>a) Tip / Osnovni model</li> <li>c) Serijski broj</li> <li>d) Motor: električni</li> <li>3. U skladu s osnovnim zahtjevima direktiva:</li> <li>e) Serifikaciono telo:</li> <li>4. Pozivanje na uskladene norme</li> <li>g) Izmereni nivo zvučne snage</li> <li>h) Garantovani nivo zvučne snage</li> <li>i) Širina košenja.....</li> <li>n) Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure</li> <li>o) Mesto i datum</li> </ol>	<p><b>BG</b> (Превод на оригиналните инструкции)</p> <p>EO декларация за съответствие (Директива Машини 2006/42/EO, Приложение II, част А)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Дружеството</li> <li>На собствена отговорност декларира, че машината: Градински електрически shredder, смилане на клони / храсти</li> <li>a) Вид / Базисен модел</li> <li>в) Серийен номер</li> <li>г) Motor: електрически</li> <li>3. E в съответствие със спецификата на директивите:</li> <li>д) Сертифициращ орган:</li> <li>4. Базирано на хармонизираните норми</li> <li>ж) Ниво на измерена акустична мощност</li> <li>и) Гарантирано ниво на акустична мощност</li> <li>й) Широчина на косене</li> <li>р) Лице, упълномощено да състави Техническата Документация:</li> <li>o) Място и дата</li> </ol>	<p><b>ET</b> (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)</p> <p>EÜ vastavusdeklaratsioon (Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Firma</li> <li>Kinnitab omal vastutusel, et masin: aia oksapurustaja, oksade/põõsast purustamine</li> <li>a) Tüüp / Põhimudel</li> <li>c) Matrikkel</li> <li>d) Motor: elektriline</li> <li>3. Vastab direktiivide nõuetele:</li> <li>e) Kinnitav asutus:</li> <li>4. Viide ühtlustatud standarditele</li> <li>g) Mõõdetud helivõimsuse tase</li> <li>h) Garanteeritud helivõimsuse tase</li> <li>i) Lõikelaius</li> <li>n) Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja:</li> <li>o) Koht ja Kuupäev</li> </ol>



- IT** • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. SpA e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.
- BG** • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. SpA и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.
- BS** • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. SpA i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.
- CS** • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. SpA a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečně, je zakázáno.
- DA** • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. SpA og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.
- DE** • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. SpA erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.
- EL** • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. SpA και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγχειρίδιου χωρίς έγκριση.
- EN** • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. SpA and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.
- ES** • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. SpA y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.
- ET** • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. SpA ja neile rakendud autorikaitseseadus – dokumenti igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.
- FI** • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. SpA -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.
- FR** • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. SpA et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.
- HR** • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. SpA te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.
- HU** • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. SpA számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.
- LT** • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. SpA“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiami.
- LV** • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. SpA un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.
- MK** • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за ST. SpA и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.
- NL** • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. SpA en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.
- NO** • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. SpA og er beskyttet ved opphavsrett - Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.
- PL** • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. SpA i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.
- PT** • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. SpA, encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.
- RO** • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. SpA și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.
- RU** • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. SpA и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.
- SK** • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. SpA a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočne, je zakázané.
- SL** • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje ST. SpA in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.
- SR** • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. SpA i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.
- SV** • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. SpA och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.
- TR** • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açığa ST. SpA için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



.....	 <b>LWA</b>  <b>dB</b>
Type: .....	
Art.N ..... ..... -s/n .....	



**FR**

Cet appareil,  
ses accessoires,  
piles et cordons  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN  
ou  
À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



**FR**

## ST. SpA

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

## STIGA LTD (UK Importer)

Unit 8, Bluewater Estate Plympton,

Devon, PL7 4JH, England